

Vivre Maintenant <https://youtu.be/Rie8WoEVhYk>

Akhenaton

Akhenaton, pseudonyme de **Philippe Fragione**, est né le 17 septembre 1968 à Marseille. Il est un rappeur, producteur, réalisateur, acteur et animateur de radio français.

Avant le rap, il jouait au football au CAPC (club athlétique Plan-de-Cuques). Il est resté une légende et un modèle dans ce club et cette ville.

Membre emblématique du groupe IAM, Akhenaton est, selon RFI en 21 avril 2015, «un des représentants les plus écoutés du rap en France». Passionné par l'histoire, les dinosaures et l'Égypte, pendant son temps libre il joue avec ses copains au football jusqu'à l'âge de 16 ans; il consacre aussi du temps à la lecture. Il passe la plupart de sa jeunesse à Plan-de-Cuques, village voisin de la ville de Marseille. Il décrit le Marseille de son enfance comme extrêmement brutal.

Akhenaton, pseudonimo di Philippe Fragione, è nato il 17 settembre 1969 a Marsiglia. È un rapper, produttore, video-maker, attore e speaker radiofonico francese.

Prima del rap. giocava a calcio nel club atletico Plan-de-Cuques. È rimasto una leggenda e un modello in questo club e nella città.

Membro emblematico del gruppo IAM, Akhenaton è, secondo, Radio France Internationale il 21 aprile del 2015, «uno dei rappresentanti più ascoltati del rap in Francia». Appassionato di storia, dinosauri ed Egitto, durante il suo tempo libero gioca a calcio con i suoi compagni fino all'età di 16 anni. Consacra tempo anche alla lettura. Passa la maggior parte della propria giovinezza a Plan-de-Cuques, paesino vicino a Marsiglia. Descrive la Marsiglia della sua infanzia come estremamente brutale.

Vivre maintenant - Vivere adesso

Nous sommes un, plus un, plus un, plus un Siamo uno, più uno, più uno

Le bonheur n'est pas défini par les gènes La felicità non è definita dai geni

On ne peut l'emprisonner dans une cage ou l'entraver de chaîne Non si può imprigionarla in una gabbia o tenerla prigioniera con una catena

Nos chemins ne sont pas forcément tracé dans la peine I nostri cammini non sono per forza tracciati nel dolore

Il peut jaillir dans le creux de mains qui se cherchent La felicità può spuntare dal vuoto delle mani che si cercano

Ou d'un être cher quand on lit je t'aime sur ses lèvres O da un essere caro quando leggiamo ti amo sulle sue labbra

Dans ces moments si importants dans le cours d'une vie In questi momenti così importanti nel corso di una vita

Quand tout le monde frappe des mains, chante sa joie sur le rythme Quando tutti battono le mani e cantano la propria gioia sul ritmo

Parfois on croise des sourires, parfois de la défiance A volte incrociamo dei sorrisi, a volte della diffidenza

On songe au bons moments, après qu'on crie plus qu'on le pense Si pensa ai momenti belli, dopo che si grida più di quanto non si pensi

Un jour c'est l'éclat, un jour ce sont les pleurs Un giorno è lo splendore, un giorno sono i pianti

Le bonheur ne vient pas seul et peut effacer les peurs La felicità non giunge da sola e può cancellare le paure

Révéler le beau dans le chaos, la force là où on ne l'attendais pas Rivelare il bello dentro il caos, la forza dove non te l'aspettavi

Nous hisser hors du trou alors que rien ne va Elevarci fuori dai guai quando niente va («être dans le trou» avere guai finanziari)

Minimiser un échec qu'on pense être géant Minimizzare un fallimento che pensiamo essere gigantesco

Stopper de haïr les gens qui nous sont différents Smettere di odiare le persone diverse da noi

La communion d'un peuple qui célèbre une victoire La comunione di un popolo che celebra una vittoria

Contaminé des tas de cœurs traversés par l'espoir Contaminata da moltitudini di cuori attraversati dalla speranza

Il vient à la vitesse d'une course folle à travers le champ Arriva alla velocità di una corsa folle attraverso il campo

Demain? Non, on le vit maintenant Domani? No, la viviamo oggi

Rien ne tombera des cieux, pourquoi attendre? Nulla cadrà dai cieli, perché aspettare?

Des temps souriants on doit revivre maintenant Moments sorridenti dobbiamo ricominciare a vivere adesso

Le Bonheur n'est pas lové dans la chance La felicità non è amata della fortuna

Il se gagne, il se prend, il faut choisir maintenant Si guadagna, si prende, bisogna scegliere adesso

Un plus un et de nous il est né Uno più uno ed è nata da noi

Sa force au fond du cœur s'est doucement élevée La sua forza in fondo al cuore si è dolcemente innalzata

On m'avait prédit le mal et j'ai défié les courbes Mi avevano predetto il male e ho sfidato le curve

J'ai achevé mes cours, puis dévié ma course Ho completato i miei corsi, poi ho deviato la mia corsa

Compris que le bonheur c'est en fait juste vivre *Ho capito che la felicità è alla fine semplicemente vivere*

Faire ce qu'on désire, simplement être libre *Fare quel che si desidera, semplicemente essere liberi*

Alors réaliser tous ces rêves dans nos têtes *Allora realizzare tutti i sogni nelle nostre teste*

Sinon à deux pas de nous la haine et l'amertume nous guettent *Se no a due passi da noi l'odio e il rancore ci rovinano*

On veut rester assis à ressasser l'échec, encore *Si vuole restare seduti a soffermarsi sul fallimento*

Penser que les heureux sont tout ce qu'ils possèdent *Pensare che le persone felici lo sono per tutto ciò che possiedono*

Le livre de mes songes a mille pages, a mille plans *Il libro delle mie aspirazioni ha mille pagine e mille piani (nel senso di progetti)*

Ce que je veux, c'est vivre maintenant *Quel che voglio, è vivere adesso*